

EN 4604-001:2019



NBN EN 4604-001:2019



Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 001 : Spécification technique

Valable à partir de 26-06-2019

Remplace NBN EN 4604-001:2009

ICS: 49.060

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN 4604-001

Juin 2019

ICS 49.060

Remplace EN 4604-001:2009

Version Française

**Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission
de signaux - Partie 001 : Spécification technique**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für
Signalübertragungen - Teil 001: Technische
Lieferbedingungen

Aerospace series - Cable, electrical, for signal
transmission - Part 001: Technical specification

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 30 décembre 2018.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Sommaire

	Page
Avant-propos européen	3
1 Domaine d'application	4
2 Références normatives	4
3 Termes et définitions	4
4 Matériaux et construction des câbles	4
5 Caractéristiques requises	5
6 Méthodes d'essais	5
7 Assurance qualité.....	10
8 Identification, marquage et couleur.....	11
9 Emballage, étiquetage et longueurs livrées.....	11

Avant-propos européen

Le présent document (EN 4604-001:2019) a été élaboré par l'Association Européenne de l'Industrie Aérospatiale et de la Défense - Normalisation (ASD-STAN).

Après enquêtes et votes effectués suivant les règles de cette association, cette norme a reçu l'approbation des Groupements nationaux et des Services Officiels des pays membres de l'ASD, avant sa présentation au CEN.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en décembre 2019, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en décembre 2019.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété.

Le présent document remplace l'EN 4604-001:2009.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

EN 4604-001:2019 (F)

1 Domaine d'application

La présente Norme européenne spécifie les caractéristiques requises, les méthodes d'essais, et les conditions de qualification et d'acceptation des câbles électriques pour la transmission de signaux.

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

EN 3475-100*, *Série aérospatiale — Câbles électriques à usage aéronautique — Méthodes d'essais — Partie 100 : Généralités*

EN 3838, *Série aérospatiale — Exigences et méthodes d'essais sur les marquages utilisateurs de câbles électriques aéronautiques*

EN 4604-009, *Série aérospatiale — Câbles électriques pour transmission de signaux — Partie 009 : Câble, coaxial, allégé 50 ohms, 180 °C, type KW (WN allégé) — Norme de produit*

EN 9133, *Série aérospatiale — Systèmes de management de la qualité — Procédure de qualification pour pièces aérospatiales normalisées*

ISO 2574, *Aéronefs — Câbles électriques — Marquage d'identification*

TR 6058, *Série aérospatiale — Liste d'identification des codes de câbles*¹⁾

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'EN 3475-100 s'appliquent.

L'ISO et la CEI tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

- Electropedia CEI : disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>
- Plateforme de consultation en ligne ISO : disponible à l'adresse <http://www.iso.org/obp>

4 Matériaux et construction des câbles

4.1 Généralités

La composition, les dimensions et masse de ce câble doivent être conformes aux caractéristiques suivantes, ainsi qu'aux valeurs spécifiées dans les normes de produit.

4.2 Conducteur

4.2.1 Matériau

Voir les normes de produit.

* Et toutes les parties citées dans le Tableau 1.

1) Publié comme Rapport Technique ASD-STAN à la date de publication de la présente norme par l'Association Européenne de l'Industrie AéroSpatiale et de la Défense - Normalisation (ASD-STAN) (www.asd-stan.org)